

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto/
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incotermi

DAP Modugno

3 Consegna n./
Delivery Note No.

37379348

4 Data spedizione/
Shipping Date

17.05.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

10879

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003885201

413

PJSFAH-PLL5
Sipos Fruzsina

24466

198934

19 Codice destinazione/
Shipping Code

ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto
franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
496,8 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

377,7 KG

21 Imballaggio/
Packing

48 x KLT 4314, 3 x 0000SON

22 Specifica di
destinazione/
22225158

26 Destinazione
Receiving Location
14248

180229674

500339797

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	3.744	PZ	37379348/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3744

Quantità effettiva: 3744

Paese d'origine / Country of origin: Ungheria

Quantità imballi: 3

Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO

Data controllo: 21/5/19

Firma

912440

912441

912442

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885201

Lotto / Batch
0034026786

Quantità / Quantity
3.744 PZ

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	912440	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 Quantità: 1248 PZ	
2	912441	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 Quantità: 1248 PZ	
3	912442	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 Quantità: 1248 PZ	

Gestione imballaggi a rendere

48 P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP
3 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG

KLT 4314
0000SON

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

37379348

4 Data spedizione/
Shipping Date

17.05.2019

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

114 100 26.1

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name: **Technologies & Co. KE**
Street: **...**
City: **...**
Country: **...**

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name: **ML Express & Logistics GmbH**
Street: **Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal**
City: **...**
Country: **...**

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort: **...**
Land: **...**

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort: **Technologies & Co. KE**
Datum: **...**

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes
List of documents: **...**

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
Info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Stabsknummer No. of staves / No. de statistiques	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in / Cubage m³
--	--	--	---	---	--	---

Klasse Class / Classe **Ziffer** Number / Chiffre **Buchstabe** Letter / Lettre **(ADR)**

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: Sender / Expéditeur **Währung** Currency / Monnaie **Empfänger** Addressee / Destinataire

Fracht / Freight Price / Prix de transport		
Ermäßigungen / Reduction / Réduction		
Zwischensumme / Subtotal / Solde		
Zuschläge / Supplements / Suppléments		
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires		
Sonstiges / Other / Divers		
Gesamtsumme / Total / Total à payer		

14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei / Free / Franco

Unfrei / Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à **am** at / le **20**

22 Ausgefertigt in Established in / Établi à **am** at / le **20**

23 **ML - Express & Logistics GmbH**
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

24 **KLEINE UNDEL S.r.l.**
Via der Cidarini, 5 - 70026 Modugno (BA)
21 MAG 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontaliers.

Von from / de	bis to / à	km
---------------	------------	----

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

Frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterart / Type of Goods / Type of Merchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtführer / Carrier / Transporteur	Benutzer / User / Utilisateur
---	-----------------------------	--	------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------

26 Vertragspartner des Frachtführers Ist - kein - Hilfsgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tolls

27 **Amil. Kennzeichen** registration number / numéro d'immatriculation **Nutzlast in kg** net weight max. / max. le poids net

Kfz / Lorry / Camion Anhänger / Trailer / Remorque

Benutze Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence

National Bilateral EU CEMT

Lademittel **angefiefert** delivered / livré **geladen** loaded / chargé **Differenz** Difference / Différence

EURO-Pal. **Gitter-Box** Mesh Pallet/Grill Pallets

1. Blatt (weiß) Rechnung für Auftraggeber **2. Blatt (grün)** Frachtführer **3. Blatt (blau)** Empfänger **4. Blatt (rot)** Absender

1st leaf (white) Invoice for the client 2nd leaf (green) Carrier 3rd leaf (blue) Addressee 4th leaf (red) Sender

1er exemplaire (blanc) Facture pour le commandant 2e exemplaire (vert) Transporteur 3e exemplaire (bleu) Destinataire 4e exemplaire (rouge) Expéditeur

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties imprimées en gras doivent être complétées par le transporteur.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire à côté d'une attestation, d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique, la classe, le chiffre et la lettre.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire à côté d'une attestation, d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique, la classe, le chiffre et la lettre.